



Διοικητικό συμβούλιο

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΡΙΘ. 1/2012

CT/CA-033/2012/01EL

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

- I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
- II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
- III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2012
- IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2012
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΙΣ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2012

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Όπως κάθε χρόνο τον Ιούνιο, το Μεταφραστικό Κέντρο ζήτησε από τους πελάτες του να επικαιροποιήσουν τις προβλέψεις τους σχετικά με τον προβλεπόμενο όγκο μεταφράσεων που προτίθενται να αναθέσουν στο Κέντρο. Με βάση τις επικαιροποιημένες πληροφορίες, και σύμφωνα με το άρθρο 28 του δημοσιονομικού κανονισμού του της 25ης Μαρτίου 2009, το Κέντρο κατάρτισε τον παρόντα διορθωτικό προϋπολογισμό 1/2012, ο οποίος περιλαμβάνει τις ακόλουθες αλλαγές:

- Εγγράφηκε στον προϋπολογισμό μείωση των προβλεπόμενων εσόδων του Κέντρου κατά 3,8% (- 1,6 εκατομμύρια ευρώ), λόγω της μείωσης του όγκου των εργασιών.
- Εγγράφηκε στον προϋπολογισμό το σωρευτικό πλεόνασμα προηγούμενων ετών (2 973 349 ευρώ).
- Εγγράφηκε στον προϋπολογισμό μέρος του αποθεματικού για έκτακτες επενδύσεις (56 400 ευρώ).
- Εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό οι μεταφορές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους, με στόχο την παρουσίαση της επικαιροποιημένης κατανομής των πόρων.
- Επανεξετάστηκαν όλες οι δαπάνες με στόχο την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού και την καταλληλότερη κατανομή των πόρων, και οι αλλαγές περιλήφθηκαν στον προϋπολογισμό.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

Η κατάσταση εσόδων τροποποιήθηκε ως ακολούθως:

- a) Επικαιροποίηση των δημοσιονομικών προβλέψεων για τους πελάτες, με βάση τις πλέον πρόσφατες εκτιμήσεις τους σχετικά με τις μεταφραστικές τους ανάγκες. Συνοψίζοντας, αποτέλεσμα είναι η μείωση κατά 1 804 900 ευρώ στον τίτλο 1 («Πληρωμές των θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών») και αύξηση κατά 198 500 ευρώ στον τίτλο 3 («Διοργανική συνεργασία»).

Από τους πελάτες του Κέντρου, 25 δήλωσαν μειωμένες ανάγκες για μεταφραστικές υπηρεσίες ενώ οκτώ δήλωσαν αυξημένες ανάγκες. Αξίζει να σημειωθεί ότι το ΓΕΕΑ (Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς), ο σημαντικότερος πελάτης του Κέντρου, επιβεβαίωσε τις αρχικές του προβλέψεις για το έτος. Σε ό,τι αφορά τους πελάτες που δεν επιβεβαίωσαν τις προβλέψεις τους, τα ποσά που είχαν ήδη τιμολογηθεί για παραγγελίες μετάφρασης από το 2012 εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό εάν υπερέβαιναν την αρχική πρόβλεψη.

- b) Μειώθηκαν οι τραπεζικοί τόκοι κατά 45 000 ευρώ σε σύγκριση με το ποσό που είχε προβλεφθεί στον αρχικό προϋπολογισμό (τίτλος 4). Αυτό είναι αποτέλεσμα των χαμηλότερων επιτοκίων που εφαρμόζονται στους λογαριασμούς του Κέντρου.
- c) Σύμφωνα με το άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού, το ποσό που αντιστοιχεί στο σωρευτικό πλεόνασμα του προϋπολογισμού από προηγούμενα έτη, ήτοι 2 973 349 ευρώ, εγγράφηκε ως έσοδο για το 2012.
- d) Στη θέση 5010 («Μεταφορά από το αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις») εγγράφηκε ποσό ύψους 56 400 ευρώ, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για το πρόγραμμα e-CdT.
- e) Στον αρχικό προϋπολογισμό του 2012, το Κέντρο, προκειμένου να μην αυξήσει τις τιμές, ενέγραψε 598 500 ευρώ από το αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών με στόχο την

ισοσκέλιση του προϋπολογισμού. Στον διορθωτικό προϋπολογισμό, χάρη στην εγγραφή του σωρευτικού πλεονάσματος προηγούμενων ετών, το εν λόγω ποσό δεν είναι πλέον αναγκαίο για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού και μπορεί να ανακατανεμηθεί στο αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών.

- f) Δημιουργία νέου κονδυλίου του προϋπολογισμού, στη θέση 1051, έπειτα από τη σύναψη συμφωνιών με έναν νέο πελάτη, τον Οργανισμό για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Οργανισμός ΤΠ). Ο Οργανισμός ΤΠ έχει ήδη ζητήσει μεταφράσεις από το Κέντρο. Τα έσοδα από τις εν λόγω παραγγελίες εγγράφονται στη θέση 3000 («Ευρωπαϊκή Επιτροπή»), καθώς ο Οργανισμός δεν είχε αποκτήσει ακόμη οικονομική αυτονομία κατά τον χρόνο κατάρτισης του παρόντος προϋπολογισμού. Το 2012, το Κέντρο σύναψε επίσης συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ), η οποία ήταν ήδη εγγεγραμμένη στον προϋπολογισμό ως θέση 3007.

1051	Οργανισμός για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Οργανισμός ΤΠ)	p.m.
------	---	------

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

Το Μεταφραστικό Κέντρο επανεξέτασε τις θέσεις του προϋπολογισμού για τις δαπάνες για το 2012, για τους λόγους που αναφέρθηκαν στην εισαγωγή, και εισήγαγε τις ακόλουθες τροποποιήσεις στην κατάσταση δαπανών:

- a) Μείωση των πιστώσεων που διατίθενται για δαπάνες στον τίτλο 1 («Προσωπικό») ύψους 678 000 ευρώ.
- i) Η μείωση αυτή οφείλεται κυρίως στην αποχώρηση υπαλλήλων από το Κέντρο, πολλοί εκ των οποίων έχουν ήδη αντικατασταθεί ή θα αντικατασταθούν από προσωρινούς υπαλλήλους. Έτσι εξηγείται η αύξηση των δαπανών κατά 173 100 ευρώ για τους προσωρινούς υπαλλήλους (θέση 1175). Το εν λόγω ποσό έχει ήδη μεταφερθεί από τη θέση 1100 («Βασικοί μισθοί»). Οι τρέχουσες πιστώσεις για τους βασικούς μισθούς και τα οικογενειακά επιδόματα (θέσεις 1100 και 1101), μετά από μείωση κατά 750 000 ευρώ στον διορθωτικό προϋπολογισμό, καλύπτουν τον αριθμό των ενεργών μελών του προσωπικού στο τέλος Ιουνίου 2012 (199). Επιτρέπουν επίσης τις προγραμματισμένες προσλήψεις για την αντικατάσταση των υπαλλήλων που αποχώρησαν από το Κέντρο. Επιπλέον, στις συνολικές πιστώσεις περιλαμβάνονται οι πιστώσεις για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση για το 2011 (380 000 ευρώ).
- ii) Οι πιστώσεις της θέσης 1420 («Λοιπές δαπάνες») αυξήθηκαν κατά 70 000 ευρώ λόγω της αναθεωρημένης πρόβλεψης της Επιτροπής-ΟΙΛ. Η αύξηση αφορά την εφαρμογή συλλογικής σύμβασης για τους υπαλλήλους που απασχολούνται από την Επιτροπή στον παιδικό σταθμό (CPE) και οι οποίοι διέπονται από το εθνικό δίκαιο.

- iii) Σε δύο θέσεις του προϋπολογισμού σημειώθηκε μικρή αύξηση των πιστώσεων: στη θέση 1140 («Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου») (+ 1 575 ευρώ) και στη θέση 1400 («Εστιατόρια και κυλικεία») (+ 2 000 ευρώ).
- b) Μείωση των πιστώσεων που διατίθενται για δαπάνες στον τίτλο 2 («Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας») ύψους 74 400 ευρώ. Πραγματοποιήθηκαν ορισμένες προσαρμογές σε θέσεις του παρόντος τίτλου, μέσω μεταφορών ή στο πλαίσιο του διορθωτικού προϋπολογισμού. Οι σημαντικότερες είναι οι εξής:
- i) μείωση κατά 155 500 ευρώ στη θέση 2000 («Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες»), λόγω του επανυπολογισμού των αναγκών. Μέρος της μείωσης μεταφέρθηκε σε άλλες θέσεις που αφορούν τα κτήρια, όπως στη θέση 2020 («Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση»). Αυτό αντικατοπτρίζει τις δυσκολίες που υπάρχουν στην ακριβή εκτίμηση των εν λόγω δαπανών αρκετούς μήνες πριν από το οικονομικό έτος,
 - ii) αύξηση κατά 14 900 ευρώ στη θέση 2392 («Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή»). Η εν λόγω αύξηση αντιστοιχεί σε δαπάνες σε σχέση με το Sysper2 και τη διαχείριση των αποστολών του Κέντρου (MIPS) από το Γραφείο Διαχείρισης και Εκκαθάρισης των Ατομικών Δικαιωμάτων (PMO),
 - iii) αύξηση κατά 25 000 ευρώ στη θέση 2650 («Διερμηνεία»), η οποία καλύπτει τις υπηρεσίες διερμηνείας για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου. Η αύξηση είναι αναγκαία διότι οι δαπάνες για τη διερμηνεία κατά την 38^η συνεδρίαση ήταν υψηλότερες από τις αρχικές προβλέψεις λόγω του ποσού που αντιστοιχούσε στις αποζημιώσεις ταξιδιού, το οποίο δεν είναι δυνατόν να προβλεφθεί εκ των προτέρων.
- c) Αύξηση των πιστώσεων που διατίθενται για δαπάνες στον τίτλο 3 («Επιχειρησιακές δαπάνες») κατά 396 175 ευρώ. Η αύξηση στη θέση 3000 («Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες»), παρά τις χαμηλότερες προβλέψεις των πελατών, σχετίζεται με τις δαπάνες για μεταφράσεις που παρήγγειλαν οι πελάτες το 2011, αλλά στάλθηκαν στους εξωτερικούς μεταφραστές το 2012, και για τις οποίες δεν διατέθηκαν πόροι στον αρχικό προϋπολογισμό. Οι πρόσθετες ανάγκες ανέρχονται σε 680 000 ευρώ. Μέρος αυτών αντισταθμίζεται από τις μειωμένες ανάγκες έπειτα από τις αναθεωρημένες προβλέψεις των πελατών.
- d) Αύξηση των πιστώσεων στον τίτλο 10 («Αποθεματικά») κατά 1 139 074 ευρώ. Το ποσό αντιστοιχεί στο προβλεπόμενο πλεόνασμα του προϋπολογισμού για το 2012 και εγγράφεται με στόχο την περαιτέρω ενίσχυση της θέσης 10003 («Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών»).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Στο τέλος Ιουνίου 2012, το Κέντρο είχε 199 εν ενεργεία υπαλλήλους. Ο πίνακας προσωπικού περιλαμβάνει συνολικά 215 θέσεις. Ο πίνακας που περιλαμβάνεται στον παρόντα διορθωτικό προϋπολογισμό αναθεωρήθηκε, λόγω ανακατανομής ορισμένων θέσεων σε χαμηλότερους βαθμούς. Το Κέντρο προσλαμβάνει νέους υπαλλήλους προκειμένου να αντικαταστήσει το προσωπικό που αποχωρεί, ενώ ταυτόχρονα τηρεί το κατώτατο όριο των 206 θέσεων που ενέκρινε το διοικητικό συμβούλιο του Κέντρου στις 22 Μαρτίου 2012 στο πλαίσιο του προσχεδίου του προϋπολογισμού για το 2013.

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΙΣ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2012

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος Κεφάλαιο	Όνομασία	Νέο ποσό 2012	Διορθωτικός προϋπολογισ μός 1/ 2012	Προϋπολογισ μός 2012
	ΕΣΟΔΑ			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	38 120 100	-1 804 900	39 925 000
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.		p.m.
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	2 456 600	198 500	2 258 100
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	453 000	-42 000	495 000
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	3 804 549	2 431 249	1 373 300
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.		p.m.
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 834 249	782 849	44 051 400
	ΔΑΠΑΝΕΣ			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	24 992 100	-678 000	25 670 100
2	ΚΤΗΡΙΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5 495 600	-74 400	5 570 000
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	13 207 475	396 175	12 811 300
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	1 139 074	1 139 074	p.m.
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 834 249	782 849	44 051 400

ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΙΣ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2012

III. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ 2012

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ				
1 0	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ				
1 0 0	<i>Πληρωμές των θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών</i>				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
1 0 0 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	349 200	49 200	300 000	
1 0 0 1	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	250 200	0	250 200	
1 0 0 2	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ)	718 700	0	718 700	
1 0 0 3	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ΕΜΑ)	2 772 900	-284 100	3 057 000	
1 0 0 4	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ΕΥ-ΟSHA)	683 900	-54 000	737 900	
1 0 0 5	Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (ΓΕΕΑ)	5 258 700	0	5 258 700	
1 0 0 6	Εμπορικά σήματα	15 770 800	0	15 770 800	
	Εφαρμογή τιμολογιακής κλίμακας για τα εμπορικά σήματα ανά όγκο	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 7	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	120 000	0	120 000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 0 8	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ)	475 000	-541 400	1 016 400	
1 0 0 9	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβιώσεως και Εργασίας (Eurofound)	483 700	-116 300	600 000	
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 0</i>	26 883 100	-946 600	27 829 700	
1 0 1					
1 0 1 0	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP)	65 600	-55 700	121 300	
1 0 1 2	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	866 700	-190 600	1 057 300	
1 0 1 3	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (ΕΥΑ)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 4	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 5	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	446 000	93 600	352 400	
1 0 1 6	Ευρωπαϊκή Μονάδα Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust)	2 500	-2 500	5 000	
1 0 1 7	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)	200 000	0	200 000	
1 0 1 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφαλείας της Αεροπορίας (EASA)	1 568 600	63 100	1 505 500	
1 0 1 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (ΕΟΣ)	550 000	-200 000	750 000	
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 1</i>	3 699 400	-292 100	3 991 500	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 2					
1 0 2 0	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	31 500	11 500	20 000	
1 0 2 1	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	200 000	10 800	189 200	
1 0 2 2	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRONTEX)	398 900	0	398 900	
1 0 2 3	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	629 800	-70 200	700 000	
1 0 2 4	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (EACI)	17 000	-23 700	40 700	
1 0 2 5	Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (CEPOL)	110 000	0	110 000	
1 0 2 6	Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τους Καταναλωτές (EAHC)	62 800	-48 300	111 100	
1 0 2 7	Εποπτική Αρχή του Ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	24 600	0	24 600	
1 0 2 8	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	5 000	0	5 000	
1 0 2 9	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	4 081 100	-324 300	4 405 400	Περιλαμβάνονται τα έσοδα σε σχέση με τη φιλοξενία της βάσης ECHA-term στο Μεταφραστικό Κέντρο.
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 2</i>	5 560 700	-444 200	6 004 900	
1 0 3					

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 3 0	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	157 000	0	157 000	
1 0 3 1	Σύντηξη για ενέργεια (F4E)	25 000	-25 000	50 000	
1 0 3 2	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΚΕΕ)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T EA)	26 100	-900	27 000	
1 0 3 4	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	59 900	-60 400	120 300	
1 0 3 5	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERC)	43 700	-19 800	63 500	
1 0 3 6	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	8 000	-17 200	25 200	
1 0 3 7	Κοινή Επιχείρηση Clean Sky (CSJU)	8 000	0	8 000	
1 0 3 8	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	197 300	-18 200	215 500	
1 0 3 9	Κοινή Επιχείρηση SESAR (SJJU)	24 100	0	24 100	
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 3</i>	549 100	-141 500	690 600	
1 0 4					
1 0 4 0	Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	807 000	-173 000	980 000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 4 1	Κοινή επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	4 700	0	4 700	
1 0 4 2	Κοινή επιχείρηση της πρωτοβουλίας για τα καινοτόμα φάρμακα (ΠΚΦ)	5 000	5 000	p.m.	
1 0 4 3	Κοινή επιχείρηση "Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου" (Κοινή επιχείρηση ΚΚΥ)	6 700	4 200	2 500	
1 0 4 4	Κοινή Επιχείρηση "Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία στη Ναυπηλεκτρονική" (KE ENIAC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 4 5	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	70 000	70 000	p.m.	
1 0 4 6	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	32 200	27 800	4 400	
1 0 4 7	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	442 200	225 500	216 700	
1 0 4 8	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	50 000	-150 000	200 000	
1 0 4 9	Ευρωπαϊκή Αρχή ασφαλίσεων και επαγγελματικών συντάξεων (ΕΙΟΠΑ)	7 000	7 000	p.m.	
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 4</i>	1 424 800	16 500	1 408 300	
1 0 5					
1 0 5 0	Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)	3 000	3 000	p.m.	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 5 1	Οργανισμός για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Οργανισμός ΤΠ)	p.m.	0		Έως ότου καταστεί οικονομικά αυτόνομος ο Οργανισμός ΤΠ, οι εργασίες του προβλέπονται και εγγράφονται στη θέση 3000, Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
	<i>Σύνολο άρθρου 1 0 5</i>	3 000	3 000	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 1 0	38 120 100	-1 804 900	39 925 000	
	Σύνολο τίτλου 1	38 120 100	-1 804 900	39 925 000	
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ				
2 0	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ				
2 0 0	<i>Επιχορήγηση της Επιτροπής</i>				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
2 0 0 0	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	0	p.m.	
	<i>Σύνολο άρθρου 2 0 0</i>	p.m.	0	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 2 0	p.m.	0	p.m.	
	Σύνολο τίτλου 2	p.m.	0	p.m.	
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				
3 0	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
3 0 0	Διοργανική συνεργασία				Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
3 0 0 0	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	953 300	33 300	920 000	ΓΔ Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Ένταξης 920 000 ευρώ, ΓΔ Εσωτερικών Υποθέσεων (Οργανισμός ΤΠ) 33 300 ευρώ.
3 0 0 1	Συμμετοχή στη διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ)	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 2	Διαχείριση διοργανικών σχεδίων	739 300	0	739 300	
3 0 0 3	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 4	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	23 800	-19 200	43 000	
3 0 0 5	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	30 000	-20 000	50 000	
3 0 0 6	Επιτροπή των Περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 7	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 8	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	300 000	300 000	p.m.	
	<i>Σύνολο άρθρου 3 0 0</i>	2 046 400	294 100	1 752 300	
3 0 1					
3 0 1 0	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	32 600	-62 900	95 500	
3 0 1 1	Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	377 600	-32 700	410 300	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
	Σύνολο άρθρου 3 0 1	410 200	-95 600	505 800	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 3 0	2 456 600	198 500	2 258 100	
	Σύνολο τίτλου 3	2 456 600	198 500	2 258 100	
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ				
4 0	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ				
4 0 0	Τραπεζικοί τόκοι				Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που θα εισπράξει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4 0 0 0	Τραπεζικοί τόκοι	450 000	-45 000	495 000	
	Σύνολο άρθρου 4 0 0	450 000	-45 000	495 000	
4 0 1	Διάφορες επιστροφές				Το άρθρο αυτό καλύπτει διάφορες επιστροφές (ιδιωτικές τηλεφωνικές συνδιαλέξεις, κ.λπ).
4 0 1 0	Διάφορες επιστροφές	3 000	3 000	p.m.	Έσοδα από την πώληση αποσυρθέντων επιτραπέζιων υπολογιστών, φορητών υπολογιστών και οθονών (CDT/CEI/01/2012)
	Σύνολο άρθρου 4 0 1	3 000	3 000	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 4 0	453 000	-42 000	495 000	
	Σύνολο τίτλου 4	453 000	-42 000	495 000	
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ- μού 1/2012	Προϋπολογισ- μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
5 0	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ				
5 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους				
5 0 0 0	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	2 973 349	2 973 349	p.m.	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους. Άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Δεκεμβρίου 2003.
	<i>Σύνολο άρθρου 5 0 0</i>	2 973 349	2 973 349	p.m.	
5 0 1	Μεταφορά αποθεματικών προηγούμενων ετών				
5 0 1 0	Μεταφορά από το αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	831 200	56 400	774 800	774 800 ευρώ από το ειδικό αποθεματικό που δημιουργήθηκε για έκτακτες επενδύσεις το 2010. Η αύξηση στον διορθωτικό προϋπολογισμό έχει σχέση με το πρόγραμμα e-CdT.
5 0 1 5	Μεταφορά για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	-598 500	598 500	Αποθεματικό συσταθέν στον διορθωτικό προϋπολογισμό 2011. Ποσό ύψους 598 500 ευρώ εγγράφηκε στον αρχικό προϋπολογισμό 2012 και ανακατανέμεται στο αποθεματικό στον διορθωτικό προϋπολογισμό.
	<i>Σύνολο άρθρου 5 0 1</i>	831 200	-542 100	1 373 300	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 5 0	3 804 549	2 431 249	1 373 300	
	Σύνολο τίτλου 5	3 804 549	2 431 249	1 373 300	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ				
6 0	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ				
6 0 0	Επιστροφές σε πελάτες				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
6 0 0 0	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	0	p.m.	
	Σύνολο άρθρου 6 0 0	p.m.	0	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 6 0	p.m.	0	p.m.	
	Σύνολο τίτλου 6	p.m.	0	p.m.	
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 834 249	782 849	44 051 400	

IV. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ 2012

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ				
11	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ				
110	Προσωπικό εν ενεργεία				
1 1 0 0	Βασικοί μισθοί	14 284 425	-570 575	14 855 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Στις πιστώσεις περιλαμβάνονται ετήσιες μισθολογικές αυξήσεις 1,7% για το 2011 και 1% για το 2012. Η μείωση συνδέεται με τη μετακίνηση του προσωπικού το πρώτο εξάμηνο του 2012. Ποσό ύψους 169 000 ευρώ της μείωσης αφορά μεταφορές στη θέση 1175, ενώ 1 575 ευρώ μεταφέρθηκαν στη θέση 1140.
1 1 0 1	Οικογενειακά επιδόματα	1 499 300	-350 000	1 849 300	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Η μείωση συνδέεται με τη μετακίνηση του προσωπικού το πρώτο εξάμηνο του 2012 και την επιστροφή σχολικών επιδομάτων από τις λουξεμβουργιανές αρχές.
1 1 0 2	Επιδόματα αποδημίας και εκπατισμού	2 320 700	-4 100	2 324 800	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπατισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων. Η μείωση αντιστοιχεί σε μεταφορά στη θέση 1175.
1 1 0 3	Αποζημίωση γραμματείας	29 400	0	29 400	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004 και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
	<i>Σύνολο άρθρου 110</i>	18 133 825	-924 675	19 058 500	
111	Επικουρικοί υπάλληλοι και τοπικοί υπάλληλοι				
1 1 1 0	Επικουρικοί υπάλληλοι	p.m.	0	p.m.	Το Μεταφραστικό Κέντρο δεν απασχολεί επικουρικούς υπαλλήλους.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 1 1 1	Επικουρικοί διερμηνείς	p.m.	0	p.m.	Το Μεταφραστικό Κέντρο δεν απασχολεί επικουρικούς διερμηνείς.
1 1 1 2	Τοπικοί υπάλληλοι	p.m.	0	p.m.	Το Μεταφραστικό Κέντρο δεν απασχολεί τοπικούς υπαλλήλους.
1 1 1 3	Ασκούμενοι	13 300	0	13 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκουμένων, π.χ. με την ανάπτυξη των σχέσεων με τα πανεπιστήμια.
1 1 1 5	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	729 700	0	729 700	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV .
<i>Σύνολο άρθρου 111</i>		743 000	0	743 000	
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού				
1 1 2 0	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	210 000	0	210 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 24 α.
<i>Σύνολο άρθρου 112</i>		210 000	0	210 000	
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης				
1 1 3 0	Κάλυψη του κινδύνου ασθένειας	505 100	0	505 100	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 72. Κανονισμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς (3,4% των βασικών αποδοχών)· η συμμετοχή για τους υπαλλήλους ανέρχεται σε 1,7% των βασικών αποδοχών.
1 1 3 1	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	114 400	0	114 400	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος (0,77% των βασικών αποδοχών). Ένα επιπλέον 2% προστίθεται στις πιστώσεις που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό (αυξάνοντας το ποσοστό σε 0,7854%) για την κάλυψη δαπανών που δεν καλύπτονται από την ασφάλιση (άρθρο 73 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).
1 1 3 2	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	155 200	0	155 200	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων. Εφαρμοζόμενος συντελεστής: 1,62 % επί των βασικών αποδοχών.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 1 3 3	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	0	p.m.	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1 1 3 4	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 571 600	0	3 571 600	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα. Η εργοδοτική εισφορά είναι 23,2% των βασικών αποδοχών, περιλαμβανομένων των συμβασιούχων υπαλλήλων. Η εισφορά των υπαλλήλων ανέρχεται στο 11,6%.
	<i>Σύνολο άρθρου 113</i>	4 346 300	0	4 346 300	
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις				
1 1 4 0	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	2 575	1 575	1 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη : — επιδομάτων τοκετού για 5 παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι τέλους του τρίτου μήνα που ακολουθεί εκείνον του θανάτου του και των εξόδων μεταφοράς της σορού μέχρι τον τόπο καταγωγής του θανόντος. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1 1 0 0. Κατά τη διάρκεια του έτους μεταφέρθηκαν πιστώσεις από τη θέση 1100.
1 1 4 1	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	297 900	0	297 900	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδιού των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1 1 4 3	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθκόντων	p.m.	0	p.m.	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατ' αποκοπή αποζημίωση καθκόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτικά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθκόντων που τους έχουν ανατεθεί..
	<i>Σύνολο άρθρου 114</i>	300 475	1 575	298 900	
115	Υπερωριακή εργασία				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Όνομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 1 5 0	Υπερωριακή εργασία	p.m.	0	p.m.	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις κατ' αποκοπή αποζημιώσεις και τις πληρωμές των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
<i>Σύνολο άρθρου 115</i>		p.m.	0	p.m.	
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών				
1 1 7 1	Freelance διερμηνείς και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	0	p.m.	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς.. Επιπροσθέτως των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε ένα σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατ' αποκοπή αποζημιώσεων ταξιδιού.
1 1 7 5	Προσωρινοί υπάλληλοι	345 800	173 100	172 700	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρησιμοποίηση προσωρινών υπαλλήλων. Η αύξηση οφείλεται στην αυξημένη ανάγκη για προσωρινούς υπαλλήλους, έπειτα από την αποχώρηση υπαλλήλων από το Κέντρο. Υπολογισμός που αντιστοιχεί σε 5 θέσεις AST2 για 12 μήνες, 2 θέσεις AST3 για 12 μήνες και 1 θέση AST3 για 5 μήνες. Μεταφέρθηκαν 169 000 ευρώ από τη θέση 1100 και 4 100 ευρώ από τη θέση 1102.
<i>Σύνολο άρθρου 117</i>		345 800	173 100	172 700	
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μετάθεσης του προσωπικού				
1 1 8 0	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	51 000	0	51 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης. Για το 2012: προβλέψεις για 3 διαδικασίες επιλογής: προκήρυξη, έξοδα ταξιδιού και αποζημιώσεις ταξιδιού για 15 υποψηφίους ανά διαδικασία επιλογής, καθώς και ιατρικές εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων των ακτινογραφιών.
1 1 8 1	Έξοδα ταξιδιού	8 300	0	8 300	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 1 8 2	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάσταση και μετάθεσης	65 000	0	65 000	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1 1 8 3	Έξοδα μετακόμισης	40 400	20 000	20 400	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο. Αύξηση λόγω επιπλέον μετακομίσεων συμβασιούχων υπαλλήλων και υπαλλήλων που συνταξιοδοτούνται.
1 1 8 4	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	118 300	-20 000	138 300	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης). Η μείωση συνδέεται με μεταφορά στη θέση 1183.
	<i>Σύνολο άρθρου 118</i>	283 000	0	283 000	
119	<i>Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών</i>				
1 1 9 0	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	500	0	500	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση..
	<i>Σύνολο άρθρου 119</i>	500	0	500	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 11	24 362 900	-750 000	25 112 900	
13	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ				
130	Αποστολές και μετακινήσεις				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 3 0 0	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	40 000	0	40 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής, καθώς και τα παρεπόμενα ή έκτακτα έξοδα του καταστατικού προσωπικού κατά την εκτέλεση μιας αποστολής προς το συμφέρον του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
	<i>Σύνολο άρθρου 130</i>	40 000	0	40 000	
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση				
1 3 1 0	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	30 000	0	30 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
	<i>Σύνολο άρθρου 131</i>	30 000	0	30 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 13	70 000	0	70 000	
14	ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ				
140	Κοινωνικοϊατρική υποδομή				
1 4 0 0	Εστιατόρια και κυλικεία	39 500	2 000	37 500	Η πίστωση αυτή καλύπτει τα τρέχοντα έξοδα λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα τα συμβόλαια συντήρησης των εγκαταστάσεων, την προμήθεια υλικού κ.λπ. Η αύξηση οφείλεται σε νέο υπολογισμό με βάση τις δαπάνες Ιανουαρίου-Μαΐου.
	<i>Σύνολο άρθρου 140</i>	39 500	2 000	37 500	
141	Ιατρική υπηρεσία				
1 4 1 0	Ιατρική υπηρεσία	39 400	0	39 400	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 59 και το άρθρο 8 του παραρτήματος II .
	<i>Σύνολο άρθρου 141</i>	39 400	0	39 400	
142	Λοιπές δαπάνες				
1 4 2 0	Λοιπές δαπάνες	320 400	70 000	250 400	Συμμετοχή στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων. Η αύξηση οφείλεται σε αναθεωρημένη πρόβλεψη της Επιτροπής-ΟΙΛ σχετικά με την εφαρμογή συλλογικής σύμβασης στους υπαλλήλους που διέπονται από το εθνικό δίκαιο και οι οποίοι απασχολούνται από την Επιτροπή στον παιδικό σταθμό.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 4 2 1	Κοινωνικές σχέσεις	12 000	0	12 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
	<i>Σύνολο άρθρου 142</i>	332 400	70 000	262 400	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 14	411 300	72 000	339 300	
15	ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ				
152	Κινητικότητα				
1 5 2 0	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Μεταφραστικού Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
1 5 2 1	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μόνιμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Μεταφραστικού Κέντρου σε εθνικές ή διεθνείς υπηρεσίες.
	<i>Σύνολο άρθρου 152</i>	p.m.	0	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 15	p.m.	0	p.m.	
16	ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ				
160	Κοινωνική υπηρεσία				
1 6 0 0	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
	<i>Σύνολο άρθρου 160</i>	p.m.	0	p.m.	
162	Λοιπές δαπάνες				
1 6 2 0	Λοιπές δαπάνες	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
	<i>Σύνολο άρθρου 162</i>	p.m.	0	p.m.	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
163	Παιδικός σταθμός				
1 6 3 0	Παιδικός σταθμός	142 900	0	142 900	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την οικονομική συμμετοχή του Κέντρου στα έξοδα φύλαξης των παιδιών του προσωπικού του που τοποθετούνται σε βρεφονηπιακούς σταθμούς, τους οποίους δεν διαχειρίζεται η Επιτροπή. Πρόβλεψη 2012 υποβληθείσα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
	<i>Σύνολο άρθρου 163</i>	142 900	0	142 900	
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες				
1 6 4 0	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	2 000	0	2 000	Η πίστωση αυτή επιτρέπει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.
	<i>Σύνολο άρθρου 164</i>	2 000	0	2 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 16	144 900	0	144 900	
17	ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ				
170	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης				
1 7 0 0	Δεξιώσεις και εκδηλώσεις παράστασης	3 000	0	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.
	<i>Σύνολο άρθρου 170</i>	3 000	0	3 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 17	3 000	0	3 000	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ				
190	Συντάξεις				
1 9 0 0	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
	<i>Σύνολο άρθρου 190</i>	p.m.	0	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 19	p.m.	0	p.m.	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
Σύνολο τίτλου 1		24 992 100	-678 000	25 670 100	
2	ΚΤΗΡΙΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ				
20	ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ				
200	<i>Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και παρεπόμενα έξοδα</i>				
2 0 0 0	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	1 335 000	-155 500	1 490 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο. 5 500 ευρώ μεταφέρθηκαν στη θέση 2233 για την κάλυψη των δαπανών για τις Jobkaart (δημόσια μέσα μεταφοράς) που δεν περιλαμβάνονταν στον αρχικό προϋπολογισμό. Η επιπλέον μείωση κατά 150 000 ευρώ οφείλεται σε επανυπολογισμό των αναγκών για όλες τις θέσεις του προϋπολογισμού που έχουν σχέση με κτήρια.
	<i>Σύνολο άρθρου 200</i>	1 335 000	-155 500	1 490 500	
201	Έξοδα ασφάλισης				
2 0 1 0	Έξοδα ασφάλισης	11 000	0	11 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Μεταφραστικό Κέντρο.
	<i>Σύνολο άρθρου 201</i>	11 000	0	11 000	
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση				
2 0 2 0	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	62 000	10 000	52 000	ΗΗ πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες.
	<i>Σύνολο άρθρου 202</i>	62 000	10 000	52 000	
203	Καθαρισμός και συντήρηση				
2 0 3 0	Καθαρισμός και συντήρηση	168 000	-25 000	193 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (περιοδικό καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διάθεση των αποβλήτων.
	<i>Σύνολο άρθρου 203</i>	168 000	-25 000	193 000	
204	Διαρρύθμιση των χώρων				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
2 0 4 0	Διαρρύθμιση των χώρων	360 305	340 305	20 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εκτέλεση εργασιών διαρρύθμισης και επισκευής εντός των κτηρίων. Μεταφορά 340 305 ευρώ από τη θέση 2080 για δαπάνες σε σχέση με τη νέα αίθουσα διακομιστή.
	<i>Σύνολο άρθρου 204</i>	360 305	340 305	20 000	
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων				
2 0 5 0	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	95 000	11 900	83 100	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες σχετικά με την ασφάλεια των κτηρίων, ιδίως των συμβάσεων επίβλεψης των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την ανανέωση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
	<i>Σύνολο άρθρου 205</i>	95 000	11 900	83 100	
206	Αγορά ακινήτων				
2 0 6 0	Αγορά ακινήτων	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
	<i>Σύνολο άρθρου 206</i>	p.m.	0	p.m.	
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων				
2 0 8 0	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	17 995	-340 305	358 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων: τρεις εβδομάδες υπηρεσιών παροχής συμβουλών, βάσει τιμολογίου σύμβασης-πλαisiού, προς στήριξη του έργου ανακαίνισης του κτηρίου ΝΗΕ. Οι δαπάνες για τη νέα αίθουσα διακομιστή θα καταλογιστούν στη θέση 2040 και οι πιστώσεις, ύψους 340 305 ευρώ, μεταφέρονται στην εν λόγω θέση.
	<i>Σύνολο άρθρου 208</i>	17 995	-340 305	358 300	
209	Λοιπές δαπάνες				
2 0 9 0	Λοιπές δαπάνες	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
	<i>Σύνολο άρθρου 209</i>	p.m.	0	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 20	2 049 300	-158 600	2 207 900	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
21	ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ				
210	Τεχνολογία πληροφοριών				
2 1 0 0	Αγορά, εργασίες, συντήρηση των μηχανημάτων και του λογισμικού	1 338 000	-100 000	1 438 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κλπ. Μεταφέρονται πιστώσεις στη θέση 2120 στον διορθωτικό προϋπολογισμό.
	<i>Σύνολο άρθρου 210</i>	1 338 000	-100 000	1 438 000	
212					
2 1 2 0	Πληρωμή παρασχεθεισών υπηρεσιών σε εξωτερικό προσωπικό για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων πληροφορικής	1 309 400	156 400	1 153 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών του εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.). Η αύξηση οφείλεται σε δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα e-CdT, 56 400 ευρώ, και την εφαρμογή του συστήματος ABAC, 100 000 ευρώ.
	<i>Σύνολο άρθρου 212</i>	1 309 400	156 400	1 153 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 21	2 647 400	56 400	2 591 000	
22	ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ				
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και ηλεκτρονικός εξοπλισμός γραφείων				
2 2 0 0	Νέες αγορές	5 000	0	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις πρώτες δαπάνες εξοπλισμού (μεταξύ άλλων φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα, σαρωτές, κ.λπ.), για την τεκμηρίωση, την αρχειοθέτηση και τη διαχείριση της αλληλογραφίας.
2 2 0 1	Ανανέωση	p.m.	0	p.m.	Η αγορά εξοπλισμού και εγκαταστάσεων στο πλαίσιο αυτής της πίστωσης εξαρτάται από την παλαιότητα, σύμφωνα με τις καθιερωμένες διαδικασίες, του εξοπλισμού και των εγκαταστάσεων προς αντικατάσταση.
2 2 0 2	Μίσθωση	5 000	0	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μίσθωσης συσκευών τηλεομοιοτυπίας, φωτοαντιγραφικών συσκευών και διαφόρων τεχνικών εγκαταστάσεων.
2 2 0 3	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	2 000	0	2 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών συντήρησης και επισκευής εξοπλισμού.
2 2 0 4	Εξοπλισμός γραφείου	3 000	0	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει έκτακτες δαπάνες σε σχέση με τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό γραφείου.
	<i>Σύνολο άρθρου 220</i>	15 000	0	15 000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
221	Επίπλωση				
2 2 1 0	Νέες αγορές	15 000	0	15 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά επίπλων.
2 2 1 1	Ανανέωση	5 000	0	5 000	Αυτή η πίστωση προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών ανανέωσης των επίπλων με βάση εργονομικό έλεγχο.
2 2 1 2	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή	2 000	0	2 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών συντήρησης και επισκευής της επίπλωσης.
	Σύνολο άρθρου 221	22 000	0	22 000	
223	Μεταφορικά μέσα				
2 2 3 0	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά ενός υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2 2 3 2	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	25 600	0	25 600	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της μίσθωσης, με σύμβαση μακράς διάρκειας, ενός υπηρεσιακού οχήματος, καθώς και των περιστασιακών δαπανών μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2 2 3 3	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή μεταφορικών μέσων	9 500	5 500	4 000	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης των μεταφορικών μέσων καθώς και τα έξοδα που έχουν σχέση με τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς. Η αύξηση οφείλεται σε μεταφορά από τη θέση 2000 για την κάλυψη των δαπανών για τις Jobkaart (δημόσια μέσα μεταφοράς), που δεν περιλαμβάνονταν στον αρχικό προϋπολογισμό.
	Σύνολο άρθρου 223	35 100	5 500	29 600	
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης				
2 2 5 0	Κονδύλια βιβλιοθήκης, αγορά βιβλίων	10 000	0	10 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς βιβλίων, εγγράφων και άλλων εκδόσεων.
2 2 5 1	Ειδικός εξοπλισμός βιβλιοθήκης, τεκμηρίωσης και αναπαραγωγής	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς ειδικού εξοπλισμού για τη βιβλιοθήκη.
2 2 5 2	Συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά	9 000	0	9 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος συνδρομών σε εφημερίδες και περιοδικά συναρτήσει των αναγκών του Κέντρου.
2 2 5 3	Λεξικά για τους μεταφραστές	2 500	0	2 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά λεξικών.
2 2 5 4	Δαπάνες βιβλιοδεσίας και συντήρησης βιβλίων.	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες βιβλιοδεσίας και τις λοιπές δαπάνες που είναι απαραίτητες για τη συντήρηση βιβλίων και περιοδικών.
	Σύνολο άρθρου 225	21 500	0	21 500	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 22	93 600	5 500	88 100	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
23	ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ				
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου				
2 3 0 0	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	20 000	0	20 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χάρτου και ειδών γραφείου.
	<i>Σύνολο άρθρου 230</i>	20 000	0	20 000	
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα				
2 3 2 0	Τραπεζικά έξοδα	4 500	0	4 500	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2 3 2 1	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
	<i>Σύνολο άρθρου 232</i>	4 500	0	4 500	
233	Δικαστικά έξοδα				
2 3 3 0	Δικαστικά έξοδα	10 000	5 000	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες. Η αύξηση οφείλεται σε πρόσθετη ανάγκη για υπηρεσίες συμβουλών σε περιορισμένες και εξειδικευμένες υποθέσεις.
	<i>Σύνολο άρθρου 233</i>	10 000	5 000	5 000	
234	Αποζημιώσεις				
2 3 4 0	Αποζημιώσεις	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
	<i>Σύνολο άρθρου 234</i>	p.m.	0	p.m.	
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας				
2 3 5 0	Διάφορες ασφάλειες	10 500	0	10 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την ασφάλεια αστικής ευθύνης, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πάγιων προκαταβολών.
2 3 5 2	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	1 500	0	1 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2 3 5 3	Μετακομίσεις υπηρεσιών	10 000	0	10 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες μετακόμισης εντός των κτηρίων.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
2 3 5 9	Λοιπές δαπάνες	3 900	-600	4 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.
	<i>Σύνολο άρθρου 235</i>	25 900	-600	26 500	
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων				
2 3 9 0	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Μεταφραστικού Κέντρου.
2 3 9 1	Διερμηνεία	p.m.	0	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα κοινοτικά θεσμικά όργανα.
2 3 9 2	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	145 000	14 900	130 100	Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με τη δημιουργία του Μεταφραστικού Κέντρου. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Μεταφραστικό Κέντρο. Η αύξηση οφείλεται σε υπηρεσίες υποστήριξης σε σχέση με το Sysper2 και το MIPS (αποστολές).
2 3 9 3	Δημοσιεύσεις	9 000	-18 000	27 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει κυρίως τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δράσεων επικοινωνίας και προβολής. 5 000 ευρώ από το ποσό της μείωσης αφορούν μεταφορά στη θέση 2394.
2 3 9 4	Διάδοση	5 000	5 000	p.m.	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
	<i>Σύνολο άρθρου 239</i>	159 000	1 900	157 100	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 23	219 400	6 300	213 100	
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ				
240	Γραμματοσήμανση				
2 4 0 0	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	47 900	0	47 900	"Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
	<i>Σύνολο άρθρου 240</i>	47 900	0	47 900	
241	Τηλεπικοινωνίες				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
2 4 1 0	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	295 000	0	295 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιασκέψεων, μετάδοσης δεδομένων, καθώς και δαπάνες τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού. 31 000 ευρώ αφορούν την ανακαίνιση της αίθουσας του διακομιστή.
	<i>Σύνολο άρθρου 241</i>	295 000	0	295 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 24	342 900	0	342 900	
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ				
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων				
2 5 0 0	Συνεδριάσεις εν γένει	5 000	0	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.
	<i>Σύνολο άρθρου 250</i>	5 000	0	5 000	
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις				
2 5 5 0	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	5 000	0	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή (π.χ. διοργάνωση στο κτήριο JMO, κλπ).
	<i>Σύνολο άρθρου 255</i>	5 000	0	5 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 25	10 000	0	10 000	
26	ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ				
260	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων				
2 6 0 0	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	0	20 000	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
	<i>Σύνολο άρθρου 260</i>	20 000	0	20 000	

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου				
2 6 1 0	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	3 000	-9 000	12 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
	<i>Σύνολο άρθρου 261</i>	3 000	-9 000	12 000	
265	Διερμηνεία				
2 6 5 0	Διερμηνεία	85 000	25 000	60 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου. Οι δαπάνες για τη διερμηνεία κατά την 38η συνεδρίαση ήταν υψηλότερες από τις αρχικές προβλέψεις λόγω του ποσού που αντιστοιχούσε στις αποζημιώσεις ταξιδίου. Η κατ' αποκοπή χρέωση των υπηρεσιών διερμηνείας περιλαμβάνει έναν αστάθμητο παράγοντα, και συγκεκριμένα την ενδεχόμενη καταβολή αποζημίωσης μετακίνησης την οποία οι διερμηνείς δικαιούνται μόνο σε περίπτωση αποστολής με οδοιπορική άδεια. Η εφαρμογή αυτής της αρχής εξαρτάται από τις εκάστοτε συνθήκες και μπορεί να επιφέρει σημαντικές αλλαγές στις δαπάνες διερμηνείας.
	<i>Σύνολο άρθρου 265</i>	85 000	25 000	60 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 26	108 000	16 000	92 000	
27	ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ				
270	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα				
2 7 0 0	Διαβουλεύσεις, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	25 000	0	25 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση διαβουλεύσεων, μελετών και ερευνών που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
	<i>Σύνολο άρθρου 270</i>	25 000	0	25 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 27	25 000	0	25 000	
	Σύνολο τίτλου 2	5 495 600	-74 400	5 570 000	
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ				
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ				

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
300	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες				
3 0 0 0	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	12 500 000	375 700	12 124 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες, συγκεκριμένα: μετάφραση κοινοτικών εμπορικών σημάτων και εγγράφων, αναθεώρηση και τροποποίηση μεταφράσεων και γλωσσική επιμέλεια, καθώς και έργο ορολογίας (μετάφραση καταλόγων όρων). Η μεταβολή αυτή οφείλεται σε επανυπολογισμό των αναγκών, με βάση τις αναθεωρημένες προβλέψεις των πελατών.
	<i>Σύνολο άρθρου 300</i>	12 500 000	375 700	12 124 300	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 30	12 500 000	375 700	12 124 300	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ				
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία				
3 1 0 0	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	707 475	20 475	687 000	Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Οι πιστώσεις αυξήθηκαν μέσω δύο μεταφορών: μία για την κάλυψη του κόστους της διοργανικής βάσης Euramis, που δεν περιλαμβανόταν στον αρχικό προϋπολογισμό, και μία για την κάλυψη του κόστους ανάπτυξης του DocFinder από το 2010, το οποίο δεν ήταν γνωστό έως τον Μάιο του 2012.
	<i>Σύνολο άρθρου 310</i>	707 475	20 475	687 000	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 31	707 475	20 475	687 000	
	Σύνολο τίτλου 3	13 207 475	396 175	12 811 300	
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ				
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ				
1000	Προσωρινές πιστώσεις				
1 0 0 0 0	Αποθεματικό για τις εργοδοτικές εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό ταμείο	p.m.	0	p.m.	Αποθεματικό συσταθέν ως προσωρινή πίστωση για την καταβολή των εργοδοτικών εισφορών στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα. Δεν είναι αναγκαία η σύσταση αποθεματικού καθώς η πίστωση για το τρέχον έτος εγγράφεται στη θέση 1134.

Τίτλος Κεφάλαιο Άρθρο Θέση	Ονομασία	Νέο ποσό 2012	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισ μού 1/2012	Προϋπολογισ μός οικονομικού έτους 2012	Παρατηρήσεις
1 0 0 0 1	Αποθεματικό για την απόκτηση ακινήτων	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 0 2	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 0 3	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	1 139 074	1 139 074	p.m.	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών. Το ποσό, το οποίο αντιστοιχεί στο προβλεπόμενο πλεόνασμα του προϋπολογισμού για το 2012, εγγράφεται στο αποθεματικό.
1 0 0 0 4	Αποθεματικό για τα κεφάλαια κίνησης	p.m.	0	p.m.	Αποθεματικό συσταθέν για τη διάθεση των κεφαλαίων κίνησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 59α του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Το άρθρο 58 παράγραφος 2 των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού ορίζει ότι το ποσό αυτών των κεφαλαίων δεν μπορεί να είναι μικρότερο από τέσσερα δωδέκατα των πιστώσεων του οικονομικού έτους.
1 0 0 0 5	Αποθεματικό για την αμφισβητούμενη μισθολογική αύξηση	p.m.	0	p.m.	Αποθεματικό συσταθέν το 2009 για την κάλυψη της διαφοράς, η οποία επιλύθηκε το 2010 και δεν χρειάστηκαν πιστώσεις.
1 0 0 0 6	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	0	p.m.	
	<i>Σύνολο άρθρου 1000</i>	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 100	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	Σύνολο τίτλου 10	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	44 834 249	782 849	44 051 400	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.10		Προϋπολογισμός οικονομικού έτους 2011		Προϋπολογισμός οικονομικού έτους 2012			
			Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού		Εγκεκριμένες βάσει του διορθωτικού προϋπολογισμού	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	1	1	0	0
AD 12	5	5	6	5	7	5	8	5
AD 11	9	9	8	9	9	8	10	9
AD 10	9	5	10	4	9	6	8	5
AD 9	4	8	4	10	3	10	3	10
AD 8	2	6	2	9	3	9	3	9
AD 7	8	15	9	20	9	22	9	22
AD 6	1	23	3	19	4	16	4	16
AD 5	3	15	1	15	1	13	1	14
ΣΥΝΟΛΟ AD	42	87	45	93	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	4	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	2	3	2	3
AST 6	3	4	4	4	3	2	3	2
AST 5	1	6	0	5	1	6	1	6
AST 4	3	11	4	17	5	16	5	13
AST 3	5	18	4	21	2	21	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	10	0	7
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	6
ΣΥΝΟΛΟ AST	19	67	18	69	18	59	18	59
ΣΥΝΟΛΟ	61	154	63	162	65	150	65	150
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	215	215	225	225	215	215	215	215